



ตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2565 เป็นต้นไป ซิตี้กรุ๊ปได้โอนธุรกิจธนาคารกลุ่มลูกค้าบุคคลในประเทศไทย ให้กับธนาคารยูโอบี จำกัด (มหาชน) (หมายเลขจดทะเบียน 0107535000176) และ/หรือ บริษัทในเครือที่เกี่ยวข้อง (“ธนาคารยูโอบี”)

ธนาคารยูโอบีเป็นผู้ออกผลิตภัณฑ์ในธุรกิจธนาคารกลุ่มลูกค้าบุคคล ภายใต้แบรนด์ “ซิตี้” โดยมีธนาคารซิตี้แบงก์ เอ็น.เอ. สาขากรุงเทพฯ เป็นผู้ให้บริการที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์นี้

ธนาคารยูโอบี ได้รับอนุญาตจากซิตี้กรุ๊ป ให้ใช้เครื่องหมายทางการค้า “Citi / ซิตี้” “Citibank / ซิตี้แบงก์” “Citigroup / ซิตี้กรุ๊ป” ดีไซน์โลโก้สีแดงด้านบน และเครื่องหมายการค้าใดๆ ที่คล้ายคลึงกัน และสัญลักษณ์อื่นใดที่เกี่ยวข้อง เป็นการชั่วคราว

With effect from 1 November 2022 Citigroup Inc. has transferred ownership of its consumer banking business in Thailand to United Overseas Bank (Thai) PCL (registration number 0107535000176) and/or its related group entities (“UOB”).

UOB is the issuer of “Citi” branded consumer banking products in Thailand and Citibank, N.A., Bangkok Branch is providing certain services in respect of those products.

The trademarks “Citi”, “Citibank”, “Citigroup”, the Arc design and all similar trademarks and derivations thereof are used temporarily under licence by UOB entities from Citigroup Inc.

## รายละเอียดเกี่ยวกับมาตรการช่วยเหลือลูกค้าซิตี้ ตั้งแต่ 1 มกราคม 2565 – 31 ธันวาคม 2566

### Citi Relief Programs Details during 1 January 2022 – 31 December 2023

มาตรการ	คำถาม	คำตอบ	Programs	Questions	Answers
1. การปรับลดอัตราชำระขั้นต่ำของบัตรเครดิตซิตี้	รายละเอียดและเงื่อนไขของโปรแกรม	<p>บัตรเครดิตซิตี้ปรับลดอัตรายอดขั้นต่ำที่ต้องชำระลงจากปกติ 10% ของยอดค้างชำระ ลงเหลือ</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 5% ตั้งแต่ 1 เมษายน 2563 – 31 ธันวาคม 2566</li><li>• 8% ตั้งแต่ 1 มกราคม – 31 ธันวาคม 2567*</li><li>• 10% ตั้งแต่ 1 มกราคม 2568 เป็นต้นไป</li></ul> <p>นอกจากนี้ธนาคารซิตี้แบงก์ได้ทำการยกเลิกเงื่อนไขการกำหนดยอดชำระขั้นต่ำไม่น้อยกว่า 200 บาท ซึ่งมีผลตั้งแต่รอบบัญชีเดือน พฤษภาคม 2563 เป็นต้นไป</p>	1. Citi Credit Card Minimum Payment Reduction	Program conditions	<p>Citi Credit Card is reducing the minimum monthly repayment from 10% to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 5% during 1 April 2020 to 31 December 2023</li><li>• 8% from 1 January to 31 December 2024*</li><li>• 10% from 1 January 2025 onwards</li></ul> <p>Additionally, minimum monthly repayment of THB 200 will be terminated, effective in May 2020 billing cycle.</p>

		*ดูรายละเอียดการคำนวณยอดขั้นต่ำที่ต้องชำระได้ที่ <a href="#">คลิก</a>			* <a href="#">CLICK</a> for details of total minimum payment calculation
	ต้องลงทะเบียนเพื่อรวมรายการหรือไม่	ลูกค้าไม่ต้องลงทะเบียน โปรแกรมนี้มีผลกับลูกค้าบัตรเครดิตซีทีทุกรายโดยอัตโนมัติ		Do I have to register?	No, the program will be applied automatically to all Citi Credit Card customers.
	อัตรายอดขั้นต่ำจะถูกปรับลดลงเมื่อใด	ธนาคารฯ จะปรับอัตรายอดขั้นต่ำที่ต้องชำระใหม่ตามวันสรุปยอดบัญชีของลูกค้า ซึ่งจะมีผลตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2563 เป็นต้นไป		When will the minimum monthly repayment reduction start?	The new minimum monthly repayment will be effective from April 2020 billing cycle.
	การปรับลดรวมถึงยอดแบ่งชำระรายเดือนด้วยหรือไม่	รายการผ่อนชำระรายเดือนจะยังคงเรียกเก็บยอดผ่อนชำระต่อเดือนตามอัตราปกติ และไม่ถูกปรับลดตามโปรแกรมนี้		Does this apply to installment transactions?	No, installment transactions will continue to be billed as per original monthly installment and will not be reduced based on this program.
	การยกเลิกยอดขั้นต่ำที่เรียกเก็บ 200 บาท จะมีผลเมื่อใด	การยกเลิกยอดขั้นต่ำที่ต้องชำระ (minimum amount) ไม่น้อยกว่า 200 บาท จะมีผลตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2563 เป็นต้นไป		When will the termination of minimum monthly repayment of THB 200 occur?	The minimum monthly repayment of THB 200 will be terminated starting from May 2020 billing cycle.
	อัตราดอกเบี้ยจะถูกปรับลดด้วยหรือไม่	อัตราขึ้นอยู่กับอัตราปกติ หรือโปรแกรมอื่นๆ ที่ลูกค้าได้รับในขณะนั้น		Will there be a reduction in the interest rate?	No, the interest rate is subjected to your current interest rate or any promotional rate you receive at that time.
<b>2. การเปลี่ยนยอดคงค้างเป็นยอดผ่อนชำระรายเดือนสำหรับบัตรเครดิตซีทีและบัญชีซีทีเรดดีเครดิต</b>	รายละเอียดและเงื่อนไขของโปรแกรม	<p>โปรแกรมนี้สำหรับลูกค้าบัตรเครดิตซีที และบัญชีซีที เรดดีเครดิต ที่ได้รับผลกระทบโดยตรงจากสถานการณ์ COVID-19 หรือสภาวะเศรษฐกิจและเป็นลูกค้าธนาคารซีทีแบงก์ที่เปิดบัญชีก่อนวันที่ 1 มีนาคม 2563 และไม่มีประวัติค้างชำระเกินกว่า 90 วัน ณ วันที่ 1 มีนาคม 2563 และในปัจจุบัน</p> <p>สำหรับบัตรเครดิตซีที สามารถขอเปลี่ยนแปลงยอดคงค้างชำระทั้งหมด ให้เป็นรายการผ่อนชำระรายเดือนได้ พร้อมรับอัตราดอกเบี้ย 12% ต่อปี</p>	<b>2. Balance conversion to installments for Citi Credit Card and Citi Ready Credit</b>	Program Conditions	<p>This program is applicable to Citi Credit Card and Citi Ready Credit customers who have been directly impacted from COVID-19 or economic situation and opened the accounts before March 1, 2020 and not past due more than 90 days as of March 1, 2020 and at the present.</p> <p>Eligible Citi Credit Card customers can convert all outstanding balance into monthly installment terms, with interest rate of 12% p.a.</p>

	<p>สำหรับบัญชีดี เรดดีเครดิต สามารถขอเปลี่ยนแปลงยอดค้างชำระทั้งหมด ให้เป็นรายการผ่อนชำระรายเดือนได้ พร้อมรับอัตราดอกเบี้ย 22% ต่อปี</p> <p>ผู้ที่ต้องการเข้าร่วมโปรแกรมต้องทำการลงทะเบียนตามช่องทางที่กำหนดตั้งแต่ 1 มกราคม 2565 ถึง 31 ธันวาคม 2566 การพิจารณาและอนุมัติเป็นรายกรณีเป็นไปตามเงื่อนไขของธนาคารซีทีแบงก์</p> <p>ธนาคารซีทีแบงก์ขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณามาตรการช่วยเหลือตามผลกระทบที่ลูกค้าได้รับตามแต่กรณี</p> <p>ลูกค้าต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของธนาคารฯ หากต้องการขอยกเลิก หรือแก้ไขเปลี่ยนแปลงหลังจากธนาคารฯ ได้ดำเนินการอนุมัติตามคำขอเข้าร่วมโปรแกรม</p> <p>ธนาคารฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณาอนุมัติสินเชื่อเพิ่มเติม รวมถึงการเพิ่มวงเงินการและชั่วคราว หรือการอนุมัติผลิตภัณฑ์หรือบริการให้กับลูกค้าในอนาคตตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขของธนาคารฯ</p> <p>*ยกเว้นค่าชำระเบี้ยประกันภัยที่เกิดจากการสมัครแผนพิทักษ์สินเชื่อเครดิต ชิลด์ พลัส</p>			<p>Eligible Citi Ready Credit customers can convert all outstanding balance into monthly installment terms, with interest rate of 22% p.a.</p> <p>Registration is required through the available contact channels during January 1, 2022 to December 31, 2023.</p> <p>Citi reserves the right to determine suitable remedial program according to individual customers' impact situation. Final approval is based on bank's discretion and program's condition.</p> <p>Once the approval is given, any request to cancel, amend or alter the program later on will be subjected to Citi's guidelines.</p> <p>Citi reserves the right to approve additional credit line, new products or any kind of credit extension, subject to Citi's terms and conditions.</p> <p>*Except insurance premium transactions from Credit Shield Plus program.</p>
การปรับลดอัตราดอกเบี้ยมีผลกับทุกบัญชีหรือไม่ และมีผลเมื่อไหร่	<p>การปรับลดอัตราดอกเบี้ยจะมีผลในกรณีที่ปัจจุบันลูกค้าได้รับอัตราดอกเบี้ยของบัญชีสูงกว่าอัตราดอกเบี้ยที่ถูกปรับลดลง อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ลูกค้ามีรายการบางประเภทที่ได้รับดอกเบี้ยพิเศษอยู่ ในกรณีที่ลูกค้าต้องการเข้าร่วมโปรแกรมนี้อัตราดอกเบี้ยของยอดคงค้าง</p>		Is interest rate reduction applied to all accounts and when the rate gets applied?	<p>Interest rate reduction will apply to accounts with normal interest rate higher than the rate identified above. However, in case customers have other transactions with special interest rate and wish to join this program, the new interest rate will</p>

		<p>ทั้งหมดจะถูกปรับเป็นอัตราดอกเบี้ยเดียวกัน และเปลี่ยนยอดคงค้างทั้งหมดเป็นยอดผ่อนชำระรายเดือน</p> <p>การปรับอัตราดอกเบี้ยมีผล ณ วันที่รายการเปลี่ยนแปลงยอดคงค้างเป็นยอดผ่อนชำระรายเดือนเสร็จสมบูรณ์ ดังนั้นท่านยังคงต้องชำระดอกเบี้ยและค่าธรรมเนียมใดๆที่ยังคงค้างก่อนเกิดรายการเปลี่ยนยอดชำระ</p> <p>ในกรณีที่ท่านมีบัตรเครดิตชนิดหลายประเภท หรือบัญชีดี เรดดีเครดิต การปรับลดอัตราดอกเบี้ยจะมีผลสำหรับบัตรเครดิตชนิดใด หรือบัญชีดีเรดดีเครดิต ที่ท่านเลือกเข้าร่วมโปรแกรมเปลี่ยนยอดคงชำระเท่านั้น</p>			<p>apply to all outstanding balances that will get converted into installments.</p> <p>New interest will be applied on the date when installment has been completely converted. Hence, you remain obliged to pay interest, fee or charged occurred prior to the conversion into installment</p> <p>In case you have more than 1 Citi Credit Cards or have both Citi Credit Cards &amp; Citi Ready Credit products, Interest rate reduction will apply only to the Citi Credit Cards or Citi Ready Credit accounts which you choose to convert into this program.</p>
	ต้องลงทะเบียนเพื่อรวมรายการหรือไม่	<p>ลูกค้าที่จะเข้ารับโปรแกรมนี้ ต้องเข้าเงื่อนไขตามที่ธนาคารกำหนดและแสดงความจำนงในการขอเข้าร่วมมาตรการดังกล่าว ตั้งแต่ 1 มกราคม 2565 ถึง 31 ธันวาคม 2566 ผ่านช่องทางที่กำหนดเท่านั้น</p> <p>ทั้งนี้ลูกค้าต้องแสดงความจำนงในการขอเข้าร่วมมาตรการดังกล่าวเป็นระยะเวลาอย่างน้อย 5 วันทำการ ก่อนวันที่ครบกำหนดชำระเพื่อให้การดำเนินการเป็นไปอย่างราบรื่น</p>		Do I have to register?	<p>Registration is required through the available contact channels during January 1, 2022 to December 31, 2023.</p> <p>Citi recommends that customers register through available contact channels at least 5 business days prior to the payment due date for the smooth operation process.</p>
	ต้องแสดงเอกสารเกี่ยวกับผลกระทบที่ได้รับหรือไม่	ธนาคารฯ มีสิทธิขอตรวจสอบเอกสารหรือหลักฐานที่แสดงถึงผลกระทบที่ท่านได้รับจากสถานการณ์เพื่อประกอบคำขอในการพิจารณามาตรการช่วยเหลือให้กับลูกค้า		Do I need to provide an evidence of the impact I get due to the situation?	Citi reserves the right to request you to provide related documents or evidences related to the impact you get from the COVID-19 or economic situation, in order to consider the suitable relief program for you.

จะทราบผลอนุมัติของโปรแกรมได้อย่างไร	ธนาคารฯ จะส่งคำยืนยันการอนุมัติรายการให้กับท่านภายใน 10 วันทำการ หลังจากทีโปรแกรมได้รับการอนุมัติ		How will I receive a confirmation on approval?	You will be notified of the approval status within 10 business days after the program is approved.
หากมีการผิดนัดชำระหนี้ระหว่างเข้าร่วมโปรแกรม จะมีดอกเบี้ยหรือค่าปรับหรือไม่	ธนาคารฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคิดค่าใช้จ่ายในการติดตามทวงถามหนี้ตามปกติกรณีที่มีการผิดนัดชำระหนี้หรือมีการชำระล่าช้า รวมถึงขอสงวนสิทธิ์ในการคิดอัตราดอกเบี้ย และ/หรือ ค่าธรรมเนียมที่เกี่ยวข้อง (ถ้ามี) ตามอัตราสูงสุดที่กฎหมายกำหนด		Late payment or delinquency during the program	Citi reserves the right to apply collection fee or charges in case of late payment or delinquent including the right to charge interest and/or related fees (if any) according to the regulatory requirement.
ลูกค้าสามารถชำระปิดบัญชีก่อนกำหนดได้หรือไม่	กรณีที่ลูกค้าเข้าร่วมโปรแกรมแบ่งชำระรายเดือน ลูกค้าสามารถขอชำระคืนยอดหนี้คงค้างทั้งหมดได้ก่อนกำหนดโดยไม่มีค่าธรรมเนียม และต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของธนาคารฯ		Pre-termination of installment under this program	Pre-termination of the installment transaction under this program is allowed without pre-termination fee, subject to the program's terms and conditions.
รายการหักชำระค่าใช้จ่ายรายเดือนอัตโนมัติ เช่น ค่าสาธารณูปโภคต่างๆ จะได้รับผลกระทบหรือไม่	รายการหักชำระค่าใช้จ่ายรายเดือนอัตโนมัติ จะถูกยกเลิกโดยอัตโนมัติเมื่อท่านเข้าร่วมโปรแกรม รวมถึงการหักค่าค่าบริการต่างๆ ผ่านบริการ Citi One Bill		Will the recurring transactions e.g. Citi One Bill get impacted?	Recurring transactions will be automatically cancelled once you join the program, including all transactions registered under Citi One bill.
การชำระค่าเบี้ยประกันภัยผ่านแผนพิทักษ์สินเชื่อเครดิตชีลด์ พลัส จะได้รับผลกระทบหรือไม่	เบี้ยประกันภัยรายเดือนซึ่งลูกค้าสมัครเพื่อรับความคุ้มครองผ่านแผนพิทักษ์สินเชื่อเครดิตชีลด์ พลัส ผ่านบัตรเครดิตซีดี หรือบัญชีซีดีเรดดีเครดิต จะยังมีผลต่อไปและถูกเรียกเก็บตามปกติ จนกว่าลูกค้าจะทำการยกเลิกแผนพิทักษ์สินเชื่อด้วยตัวเอง หรือหากลูกค้าผิดสัญญาในการเอาประกันภัย ดังนั้นลูกค้าจะต้องทำการจ่ายค่าเบี้ยประกันภัยรายเดือนตามกำหนดชำระที่แจ้งตามใบแจ้งยอดบัญชี รวมทั้งรายการค่าเบี้ยประกันภัยจะถูกคิดดอกเบี้ยตามอัตราปกติที่ไม่เกินกฎหมายกำหนด		Will there be any impact to my Credit Shield Plus Insurance transactions?	Monthly insurance premium of Credit Shield Plus programs under Citi Credit Cards or Citi Ready Credit will continue to be billed unless you have requested the cancellation or there is any suspension on Credit Shield Plus program. Hence, monthly payment is required to be made based on the due amount appeared on monthly statement. The insurance premium will be subjected to the normal interest under the regulatory cap.
สามารถใช้เงินเพิ่มเติมระหว่างเข้าร่วมโปรแกรมหรือไม่	หลังจากที่ลูกค้าตกลงที่จะเข้าร่วมมาตรการช่วยเหลือแล้วนั้น จะไม่สามารถใช้วงเงินบัตรเครดิต (รวมถึงบัตรเครดิตทุกประเภทที่ท่านมีอยู่กับธนาคารฯ) และวงเงินสินเชื่อซีดี เรดดีเครดิตเพิ่มเติม หรือขอสมัครสินเชื่อเพิ่มเติมได้จนกว่า		Can I continue my Credit Card or Ready Credit account after entering into this program?	After you join the relief program, you will not be able to continue using your Credit Card (including all credit cards you have with Citi) or Ready Credit account(s) or applying for a new loan until all current

		<p>จะทำการชำระยอดหนี้ปัจจุบันจนครบถ้วน หรือ เมื่อชดเชยพิจารณาอนุมัติให้ท่านสามารถกลับมาใช้ สินเชื่อเพิ่มเติมได้อีกครั้ง</p> <p>ทั้งนี้ยกเว้นค่าชำระเบี้ยประกันภัยผ่านแผนพิทักษ์ สินเชื่อเครดิต ชิลด์ พลัสที่กล่าวข้างต้น</p>			<p>outstanding balance is paid off in full. However, Citi may consider to renew or grant the credit line/loan to you in the future at its discretion.</p> <p>However, insurance premium transactions from Credit Shield Plus program in the aforementioned clause will continue to be billed.</p>
สามารถเลือกระยะเวลาผ่อนชำระได้หรือไม่	ธนาคารฯ จะนำเสนอระยะเวลาผ่อนชำระที่เหมาะสมกับจำนวนยอดคงค้างที่มีอยู่ให้กับลูกค้า			Can I choose the tenors of installments?	Citi will suggest an appropriate tenor matched with your outstanding balance with Citi.
กรณีชำระยอดเข้ามา มากกว่าค่างวด	กรณีที่ลูกค้าทำการชำระยอดเข้ามาเป็นจำนวน มากกว่าค่างวดแต่ละเดือนที่เรียกเก็บ ธนาคารฯ จะนำจำนวนเงินที่ชำระเกินตั้งพักไว้ เพื่อนำไปหัก กับค่างวดที่เรียกเก็บในเดือนถัดไป			Payment amount more than installment billed	If you make payment more than the installment billed in any month, Citi will put the excess payment to deduct with the next installment billed.
กรณีมีบัตรเครดิต มากกว่า 1 ประเภท หรือมีทั้งสอง ผลิตภัณฑ์ สามารถขอ เข้าร่วมโปรแกรมได้ ทั้งหมดหรือไม่อย่างไร	<p>ลูกค้าสามารถลงทะเบียนเพื่อเข้าร่วมรายการ เพียงครั้งเดียวต่อ 1 ผลิตภัณฑ์</p> <p>ในกรณีที่ท่านมีบัตรเครดิตชนิดหลายประเภท ท่าน สามารถเลือกที่จะนำยอดคงค้างของทุกบัญชีมา รวมกันเพื่อเข้าร่วมมาตรการ หรือสามารถเลือก เฉพาะบางบัญชีได้  อย่างไรก็ตาม หลังจากเข้าร่วม โปรแกรมแล้ว ท่านจะไม่สามารถใช้บัตร เครดิตทุกประเภทของท่านได้เพิ่มเติมตลอด ระยะเวลาที่ท่านยังเข้าร่วมมาตรการอยู่</p> <p>กรณีที่ท่านตัดสินใจขอเข้าร่วมมาตรการเฉพาะ บัตรเครดิตบางประเภท ถือว่าท่านได้ใช้สิทธิการ เข้าร่วมมาตรการของผลิตภัณฑ์บัตรเครดิตไป เรียบร้อยแล้ว ท่านจะไม่สามารถขอเข้าร่วม มาตรการสำหรับบัตรเครดิตประเภทอื่นได้อีก ตลอดระยะเวลาที่กำหนด</p> <p>กรณีที่ท่านมีทั้งบัญชีบัตรเครดิต และ บัญชีเครดิต ดีเครดิต ท่านสามารถเลือกที่จะขอเข้าร่วม มาตรการเพียงผลิตภัณฑ์ใดผลิตภัณฑ์หนึ่ง หรือ</p>			<p>If I have more than 1 Citi Credit Cards or have both products with Citi, can I register all for the relief program?</p>	<p>You can register for 1 relief program per 1 product throughout the program period.</p> <p>In case you have more than 1 Citi Credit Cards, you can choose to convert all outstanding balances of all your credit card accounts, or you can select only the account you want to enter into the program. However, after you join the program, you will not be able to use all your Citi Credit Cards while you are still in the program.</p> <p>If you decide to register only selected credit card accounts into the program, it is deemed as you use the right for your credit card product completely. You</p>

		ทั้งสองผลิตภัณฑ์ก็ได้ โดยผลิตภัณฑ์ที่ท่านตกลงเข้าร่วมมาตรการดังกล่าวนี้ ท่านจะไม่สามารถใช้วงเงินในบัญชีเพิ่มเติมได้			cannot register more credit card accounts into the program later on.  If you have both Citi Credit Card and Citi Ready Credit products, you can register either one or both products for the relief program. For the product you decide to join the relief program, you will not be able to use the credit line during the program period.
	ขอยกเลิกการเข้าร่วมมาตรการช่วยเหลือได้หรือไม่	กรณีที่ลูกค้าได้ติดต่อเจ้าหน้าที่และรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการช่วยเหลือ และตัดสินใจที่จะเข้าร่วมมาตรการนี้แล้ว หากลูกค้าต้องการขอยกเลิก หรือขอเปลี่ยนแปลงในการเข้าร่วมมาตรการ จะต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของธนาคารฯ		Can I request to cancel the program after joining?	After you have discussed with our officer and acknowledged program details as well as decided to join the program, any request to cancel, amend or alter the program later on will be subjected to Citi's guidelines.
	ลูกค้าสามารถขอเข้าร่วมมาตรการช่วยเหลือได้มากกว่า 1 มาตรการหรือไม่	ลูกค้าสามารถขอรับมาตรการได้เพียง 1 มาตรการ ต่อ 1 ผลิตภัณฑ์เท่านั้น ตลอดระยะเวลาที่กำหนด  ขอสงวนสิทธิ์ยกเว้นการเสนอมาตรการให้กับลูกค้าที่เคยได้รับความช่วยเหลือโดยการเปลี่ยนยอดคงค้างเป็นยอดผ่อนชำระรายเดือนสำหรับบัตรเครดิตซิตี้ และ บัญชีซิตี้ เรดดีเครดิต ในระยะเวลาก่อนหน้านี้		Is it possible to apply for more than 1 program?	The program registration and approval is limited to 1 program per billing cycle for each product.  Customers who previously received the relief program of balance conversion for Citi Credit Card or Citi Ready Credit in the previous period are not entitled to register for a new relief program.
<b>3. การลดค่าวงสินเชื่อบุคคลซิตี้ และปรับลดอัตราดอกเบี้ยลงเหลือไม่เกิน 22%</b>	รายละเอียดและเงื่อนไขของโปรแกรม	โปรแกรมนี้สำหรับลูกค้าสินเชื่อบุคคลซิตี้ ที่ได้รับผลกระทบจาก COVID-19 หรือสภาวะเศรษฐกิจ และเป็นลูกค้าสินเชื่อบุคคลซิตี้ที่เปิดบัญชีก่อนวันที่ 1 มีนาคม 2563 ซึ่งไม่มีประวัติค้างชำระเกินกว่า 90 วัน ณ วันที่ 1 มีนาคม 2563 และในปัจจุบัน	<b>3. Installment Reduction / Tenor Extension at maximum Interest Rate of 22% for Citi Personal Loan</b>	Program Conditions	This program is applicable to Citi Personal Loan customers who have been directly impacted from COVID-19 or economic situation and opened the accounts before March 1, 2020 and not past due more than 90 days as of March 1, 2020 and at the present.

		<p>ลูกค้าจะได้รับการลดค่าวงผ่อนชำระรายเดือนสำหรับสินเชื่อบุคคลซีที โดยสามารถยืดระยะเวลาการผ่อนชำระ และปรับลดอัตราดอกเบี้ยลงเหลือไม่เกิน 22% ต่อปี ในกรณีที่สัญญาเงินกู้ปัจจุบันมีอัตราดอกเบี้ยที่มากกว่า 22% ต่อปี</p> <p>ผู้ที่ต้องการเข้าร่วมโปรแกรมต้องทำการลงทะเบียนตามช่องทางที่กำหนดตั้งแต่ 1 มกราคม 2565 ถึง 31 ธันวาคม 2566 การพิจารณาและอนุมัติเป็นรายกรณีเป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัท ซีทีคอร์ป ลิสซิง (ประเทศไทย) จำกัด</p> <p>บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ในการพิจารณามาตรการช่วยเหลือตามผลกระทบที่ลูกค้าได้รับตามแต่กรณี ทั้งนี้ลูกค้าไม่สามารถขอยกเลิกเปลี่ยนแปลง หรือแก้ไขการรับข้อเสนอดังกล่าวไม่ว่าด้วยกรณีใดๆ หลังจากบริษัทฯ ได้ดำเนินการอนุมัติตามคำขอเข้าร่วมโปรแกรมของลูกค้า</p> <p>บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณาอนุมัติสินเชื่อเพิ่มเติมให้กับลูกค้าในอนาคตตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขของบริษัทฯ</p>			<p>Customers will be eligible for installment reduction with tenor extension at the maximum interest rate of 22% p.a. (only for customers with original interest rate higher than 22%).</p> <p>Registration is required through the available contact channels during January 1, 2022 to December 31, 2023. Citi reserves the right to determine suitable remedial program according to individual customers' impact situation. Final approval is based on Citi's discretion and program's condition.</p> <p>Once the approval is given, the cancellation, alteration, and modification request will not be allowed.</p> <p>Citi reserves the right to approve additional credit line, new products or any kind of credit extension, subject to Citi's terms and conditions.</p>
	ต้องลงทะเบียนเพื่อร่วมรายการหรือไม่	<p>ลูกค้าที่จะเข้ารับโปรแกรมนี ต้องเข้าเงื่อนไขตามที่ บริษัท ซีทีคอร์ป ลิสซิง (ประเทศไทย) จำกัด กำหนดและแสดงความจำนงในการขอเข้าร่วมมาตรการดังกล่าว ตั้งแต่ 1 มกราคม 2565 ถึง 31 ธันวาคม 2566 ผ่านช่องทางที่กำหนดเท่านั้น</p> <p>ทั้งนี้ลูกค้าต้องแสดงความจำนงในการขอเข้าร่วมมาตรการดังกล่าวเป็นระยะเวลาอย่างน้อย 5 วันทำการ ก่อนวันที่ครบกำหนดชำระเพื่อให้การดำเนินการเป็นไปอย่างราบรื่น</p>		Do I have to register?	<p>Registration is required through the available contact channels during January 1, 2022 to December 31, 2023.</p> <p>Citi recommends that customers register through available contact channels at least 5 business days prior to the payment due date for the smooth operation process.</p>



	ต้องแสดงเอกสารเกี่ยวกับผลกระทบที่ได้รับหรือไม่	บริษัทฯ มีสิทธิขอตรวจสอบเอกสารหรือหลักฐานที่แสดงถึงผลกระทบที่ท่านได้รับจากสถานการณ์เพื่อประกอบคำขอในการพิจารณามาตรการช่วยเหลือให้กับลูกค้า		Do I need to provide an evidence of the impact I get due to the situation?	Citi reserves the right to request you to provide related documents or evidences related to the impact you get from the COVID-19 or economic situation, in order to consider the suitable relief program for you.
	จะทราบผลอนุมัติของโปรแกรมได้อย่างไร	โปรแกรมลดค่างวดคือการเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขสัญญาเงินกู้ที่แตกต่างจากสัญญาเดิม หากคำขอของลูกค้าได้รับการอนุมัติ บริษัทฯ จะทำการติดต่อให้ลูกค้ามาดำเนินการเซ็นสัญญาเงินกู้ฉบับใหม่ที่สาขาสินเชื่อบุคคลที่ดี		How will I receive a confirmation on approval?	This program will be considered as changes to terms and condition of the original loan agreement. Once the customers have been approved for this program, Citi will make an appointment for customers to come in and sign the new loan agreement at the designated Citi branch.
	อัตราดอกเบี้ยมีการเปลี่ยนแปลงหรือไม่	บริษัทฯ จะทำการปรับลดอัตราดอกเบี้ยของสินเชื่อบุคคลที่ดีของท่านลงเหลือ 22% ต่อปี ในกรณีที่สัญญาเงินกู้ปัจจุบันมีอัตราดอกเบี้ยมากกว่า 22% ต่อปี ในกรณีที่อัตราดอกเบี้ยปัจจุบันต่ำกว่า 22% ต่อปี อัตราดอกเบี้ยจะไม่มีการเปลี่ยนแปลง		Any changes to the interest rate?	Citi will reduce interest rate of your Personal Loan contract to 22% p.a. if the current contract interest rate is higher than 22% p.a. However, if the current interest rate is lower than 22% p.a., your interest rate will remain the same.
	ค่างวดจะมีการเปลี่ยนแปลงอย่างไร	ค่างวดรวมทั้งระยะเวลาผ่อนชำระของลูกค้าจะมีการเปลี่ยนแปลงไปภายใต้สัญญาเงินกู้ใหม่ ซึ่งขึ้นอยู่กับอัตราดอกเบี้ย และ เงินต้นคงเหลือในขณะเวลาที่ทำการเปลี่ยนแปลงค่างวด หรือ หลังจากโปรแกรมสิ้นสุดลง ซึ่งค่างวดใหม่ที่ลูกค้าต้องชำระจะปรากฏอยู่ในใบแจ้งยอดบัญชี		Any changes to installment?	Installment amount and tenor will be changed per the new loan agreement. This would be calculated based on interest rate and remaining principal at the time of program starting and ending. The new installment amount will also be stated in the statement.
	ลูกค้าสามารถชำระเงินเพื่อปิดบัญชีก่อนกำหนดได้หรือไม่	ลูกค้าสามารถขอชำระยอดคงค้างทั้งหมดก่อนกำหนดของสัญญาได้โดยไม่มีค่าธรรมเนียม ทั้งนี้ต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขที่กำหนดโดยซีที		Pre-termination of loan under this program	Pre-termination of loan can be done without a pre-termination fee under Citi terms and conditions.
	ลูกค้าสามารถขอสินเชื่อเพิ่มเติมได้หรือไม่	ระหว่างที่ลูกค้าเข้าร่วมมาตรการช่วยเหลือ ลูกค้าจะไม่สามารถขอสินเชื่อเพิ่มเติมจากซีทีได้ จนกว่าจะทำการชำระยอดคงค้างจนครบถ้วน		Can I request for a new loan from Citi?	While you join the relief program, you are not entitled to get additional loan from Citi, until all outstanding balance is paid off.
	ค่างวดสุดท้ายภายใต้สัญญาใหม่	ดอกเบี้ยที่ถูกเรียกเก็บไปแล้วก่อนเข้าร่วมมาตรการจะถูกนำมาหักจากค่างวดใหม่ก่อน ซึ่งอาจจะส่งผลให้ลูกค้าต้องจ่ายค่างวดสูงขึ้นในงวดสุดท้ายภายใต้สัญญาเงินกู้ใหม่		Last installment under new contract	Billed interests will be prioritized in the new repayment schedule, which could result in the higher installment amount to

					be billed in the last tenor of your new contract.
	ลูกค้าที่เคยได้รับ มาตรการความ ช่วยเหลือแล้ว สามารถ ขอเข้าร่วมมาตรการ ช่วยเหลือสำหรับ สินเชื่อบุคคลได้ หรือไม่	บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เว้นการเสนอมาตรการ ช่วยเหลือในลักษณะเดียวกันให้กับลูกค้าที่เคย ได้รับความช่วยเหลือโดยการปรับลดอัตรา ดอกเบี้ยหรือลดค่างวดในการผ่อนชำระก่อนหน้า นี้		Is it possible to register for the program again after joining the previous relief program?	Customers who previously received similar relief program for Personal Loan in the previous period are not entitled to register for a new relief program.
	ขอยกเลิกการเข้ารับ มาตรการช่วยเหลือได้ หรือไม่	กรณีที่ลูกค้าได้ติดต่อเจ้าหน้าที่และรับทราบ ข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการช่วยเหลือ และตัดสินใจที่ จะเข้าร่วมมาตรการนี้แล้ว หากลูกค้าต้องการขอ ยกเลิก หรือขอเปลี่ยนแปลงในการเข้ารับ มาตรการ จะต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของบริษัท		Can I request to cancel the program after joining?	After you have discussed with our officer and acknowledged program details as well as decided to join the program, any request to cancel or amend the program later on will be subjected to Citi's guidelines.